



01

Rejuvenating a beauty

# Verjüngungskur für eine Schönheit

---

**Die KD startet in Düsseldorf mit einer frisch renovierten Eventyacht in die Ausflugssaison**

// KD starts the excursion season in Düsseldorf with a newly renovated event ship



02

- 01\_ Technische und ästhetische Rundumerneuerung
- 02\_ 3D-Animation des neuen Interieurs
- 03\_ Moderne Farben und Materialien

- 01\_ Technical and aesthetic overhaul
- 02\_ 3-D animation of the new interior
- 03\_ State-of-the-art colours and materials

■ *Nordrhein-Westfalens Landeshauptstadt ist die zweite Heimat der KD, jeder dort kennt die KD-Schiffe und den Anleger am Burgplatz als Startpunkt für vielfältige Ausflugsfahrten. Pünktlich zum Saisonstart 2018 präsentiert sich eines der Schiffe in völlig neuem Gewand – und mit neuem Namen.*

Die MS Warsteiner war schon so etwas wie ein Wahrzeichen Düsseldorfs. Äußerlich mehr Yacht als Ausflugsschiff lag sie, stets auf Hochglanz poliert, am KD-Anleger zu Füßen des Schlossturms und wartete auf ihre Passagiere, die bei Kaffee und Waffeln, Schnitzel und Salat entspannte Stunden auf dem Rhein verbringen wollten. Immer an Bord: Heinz und Antje Dörbaum, die Eigner der Warsteiner. Er der Kapitän, sie die gute Seele des Schiffes, die die Gäste mit Köstlichkeiten aus ihrer Küche versorgte und für jeden ein freundliches Wort hatte. Über 20 Jahre waren die Dörbaums das Gesicht der KD in Düsseldorf, doch nun haben sie sich in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet und ihre Kabinen auf dem Rhein gegen ihr Häuschen in Hameln getauscht. Der Abschied fiel ihnen naturgemäß nicht leicht, der schnittige Flusskreuzer war ihr Leben und ihr Zuhause, ihn haben sie all die Jahre hingevoll gepflegt. ▶

## 52M M/S "WARSTEINER"



03

■ *The state capital of North Rhine-Westphalia is KD's second home. Everyone there is familiar with the KD ships and the jetty at the Burgplatz as the starting point for all kinds of excursions. Just in time for the start of the 2018 season, one of the ships features a completely new outfit – and a new name.*

The MS Warsteiner was already a kind of symbol of Düsseldorf. More yacht than excursion ship from the outside, and always polished to perfection, the ship sat at the KD jetty at the foot of the castle tower and waited for passengers who wanted to spend relaxing hours on the Rhine with coffee and waffles, schnitzel and salad. Always on board: Heinz and Antje Dörbaum, the owners of the Warsteiner. He was the captain, and she the good soul of the ship who provided the guests with delicacies from her kitchen and had a friendly word for everyone. For more than 20 years, the Dörbaums were the face of KD in Düsseldorf. Now, however, they have taken their well-deserved retirement and exchanged their cabins on the Rhine for their little house in Hamelin. Of course it wasn't easy for them to say goodbye. The sleek river cruiser was their life and home, and they had dedicated themselves to caring for it for all those years. ▶





01



02

*„... haben moderne Grau- und Crèmetöne in Kombination mit heller Eiche, Glas und gebürstetem Edelstahl Einzug gehalten.“*

### Modern und wandlungsfähig

So ist für Düsseldorf eine Ära zu Ende gegangen, doch gleichzeitig beginnt eine neue, und die MS Warsteiner erlebt dieser Tage ihre glanzvolle Wiedergeburt. Denn die Dörbaums haben ihr geliebtes Schiff verkauft, und zwar an diejenige, unter deren Flagge sie so viele Jahre erfolgreich gefahren sind: an die KD. Dort brauchte man nicht lange zu überlegen: „Das Schiff ist mit seiner Kapazität für bis zu 250 Personen eine echte Bereicherung für unsere Flotte“, so KD-Vorstand Dr. Achim Schloemer. „Außerdem war es in einem ausgezeichneten Zustand. Man sieht einfach, dass hier viel Zeit und Hingabe in die Pflege investiert worden sind.“ Und deshalb kehrt der Flusskreuzer mit dem markanten Äußeren pünktlich zum Start in die Saison 2018 an seine angestammte Wirkungsstätte zurück, äußerlich fast unverändert, doch im Inneren hat sich in den zurückliegenden Wochen Einiges getan. Die KD hat ihre Neuerwerbung einer technischen und ästhetischen Rundumerneuerung unterzogen. Wo früher Mahagoni, Rauchglas und Messing das Interieur prägten und den gediegenen Charme einer Yacht verbreiteten, haben moderne Grau- und Crèmetöne in Kombination mit heller Eiche, Glas und gebürstetem Edelstahl Einzug gehalten. Sie sorgen für eine moderne und doch warme Atmosphäre, verleihen dem offenen Raumkonzept des Schiffes zusätzliche Weite und bilden einen passenden Rahmen für die unterschiedlichsten Veranstaltungen von der edlen Dinnerfahrt bis zur ausgelassenen Party, die zukünftig an Bord statt-

### Modern and versatile

As a result, an era has come to an end for Düsseldorf. At the same time, however, a new one is beginning to dawn and the MS Warsteiner is currently experiencing its glorious rebirth. The Dörbaums have sold their beloved ship to the company under whose flag they successfully sailed for so many years: to KD. KD didn't have to think long before making a decision: "With its capacity for up to 250 people, the ship is a real asset to our fleet," says Dr. Achim Schloemer, Member of the Board of Management at KD. "It was also in outstanding condition. You can simply see that a lot of time and dedication has been invested in its care." And that is why the river cruiser with the distinctive appearance will return to its home territory in time for the start of the 2018 season. Almost unchanged on the outside, but a lot has been done on the inside over the past few weeks. KD has conducted a technical and aesthetic overhaul of its new acquisition. Where mahogany, smoked glass and brass once dominated the interior and exuded the elegant charm of a yacht, modern shades of grey and cream in combination with light oak, glass and brushed stainless steel have found their way into the interior. They provide a modern yet warm atmosphere, lend additional space to the ship's open-plan concept and create a suitable setting for a wide variety of events ranging from the elegant dinner cruises to the exuberant parties that will take place on board in the future. The concept for the

finden werden. Entwickelt hat das Konzept für das neue Interieur der renommierte Münchner Yachtdesigner Joachim Kinder.

new interior was developed by the renowned Munich-based yacht designer Joachim Kinder.

### Kurze Umbauzeit

### Major upgrades on a tight schedule

Auch technisch hat die KD umfangreich Hand anlegen lassen: Sämtliche sicherheitsrelevanten Einbauten wurden auf den neuesten Stand gebracht, das Lichtkonzept grundlegend überarbeitet. Auch eine moderne Klimaanlage bekam das Schiff, die nun sommers wie winters für angenehme Temperaturen an Bord sorgt. Ebenso wurde natürlich das komplette Mobiliar erneuert.

KD has also had extensive technical work done on the ship: All safety-relevant fittings have been brought up-to-date and the lighting concept fundamentally revised. The ship also received a modern air-conditioning system, which now ensures pleasant temperatures on board both in summer and winter. And, of course, all the furniture has been renewed.

Rund 350.000 Euro steckte die KD in die Umbaumaßnahmen, die in nicht einmal zehn Wochen komplett über die Bühne gehen mussten. Für Frank Geimer ein ganz normales Zeitfenster für ein Projekt dieser Größenordnung. Der Tischlermeister ist Inhaber der Firma Weingarten, die sich auf den Um- und Innenausbau von Schiffen spezialisiert hat und seit Jahren regelmäßig auch für die KD tätig ist. „Wir sind es gewohnt, gerade im Winter auf Hochtouren und unter teils extremem Zeitdruck zu arbeiten“, erklärt Geimer. „Wir ▶

KD invested around 350,000 euros in the renovation measures, which had to be completed in less than ten weeks. For Frank Geimer, it was a completely normal timeframe for a project of this size. The master carpenter is the owner of the company Weingarten, which specialises in the upgrading and interior design of ships and has regularly worked for KD for years. “Especially in winter, we are used to working at full speed and sometimes under extreme time pressure,” explains Geimer. “We have to be finished when the ships start off into the new season.” The company’s repertoire ranges from the replacement of a cupboard door ▶

- 01\_ Die RheinZeit im Gespräch mit Tischlermeister Frank Geimer
- 02\_ Viele neue Angebote in Düsseldorf
- 03\_ Der alte Boden muss raus
- 01\_ Interview with master carpenter Frank Geimer
- 02\_ Many new offers in Düsseldorf
- 03\_ The old floor needs to go





müssen ja fertig sein, wenn die Schiffe in die neue Saison starten.“ Vom Austauschen einer Schranktür bis zum kompletten Innenausbau eines neu gebauten Fünf-Sterne-Flusskreuzfahrtschiffes reicht das Repertoire des Unternehmens, und so war für Frank Geimer der Auftrag der KD, ihr neu erworbenes Schiff einer grundlegenden Modernisierung zu unterziehen, ein Auftrag wie viele andere. Aber: „Ich war noch nie auf einem Schiff dieses Alters, das in einem derartig guten Zustand ist“, stellte er bei einem Ortstermin anerkennend fest.

Immerhin ist der Flusskreuzer schon rund 25 Jahre alt, und allein schon, weil sich in diesem Vierteljahrhundert Brandschutz- und Klimatechnik enorm weiterentwickelt haben, war eine technische Modernisierung trotz des hervorragenden Zustands unumgänglich. Deshalb rückte Geimers Team dem Interieur des Schiffes gleich nach dessen Ankunft in der Kölner Altstadt mit Brecheisen und Hammer zu Leibe. Die gesamte Deckenverkleidung musste weichen, um den Brandschutz auf den neuesten Stand zu bringen, die Elektrik zu modernisieren, das neue Lichtkonzept zu realisieren und die Klimaanlage einbauen zu können. Danach ging es Fußböden und Wandverkleidungen an den Kragen und schließlich auch der repräsentativen Holztheke an der Stirnseite des oberen Salons mit ihren Messingsäulen und dem goldglänzenden Warsteiner-Logo.

### Auch der Name ist neu

Das musste im Übrigen auch vom Rumpf des Schiffes getilgt werden, denn mit dem Eigentümerwechsel und der Runderneuerung der Innenausstattung ging auch eine Umbenennung der Eventyacht einher. Hierfür hat sich die KD etwas besonderes ausgedacht und hat eine enge Kooperation mit Düsseldorf's größter Tageszeitung, der Rheinischen Post geschlossen. Gemeinsam mit der Redaktion wurde unter den Lesern ein Wettbewerb zur Umbenennung des Schiffes ausgelobt. „Uns gefiel der Gedanke, die Düsseldorf's bei der Namensfindung im wahrsten Sinn des Wortes mit ins Boot zu holen“, erklärt Nicole Becker das ungewöhnliche Vorgehen. Sie ist bei der KD für Marketing und Kommunikation zuständig und überzeugt davon, dass durch diese Art der Benennung eine engere Verbindung zwischen den Düsseldorf'sern und „ihrem“ Schiff entstehen wird. Aus über 400 Vorschlägen wählte eine Jury aus Rheinischer Post, KD-Vorstand Achim

to the complete interior design of a newly built five-star river cruise ship. As such, the order from KD to conduct a fundamental modernization of its newly purchased ship was a job like many others. But: “I had never been on a ship this old that was in such good condition,” he determined during a site visit.

After all, the river cruiser is around 25 years old and, since fire protection and air-conditioning technology alone have developed enormously in this quarter of a century, technical modernisation was inevitable despite the cruiser's excellent condition. For this reason, Geimer's team got underway in the interior of the ship with crowbars and hammers straight after its arrival in Cologne's old town. The entire ceiling cladding had to be replaced in order to bring the fire protection system up-to-date, to modernize the electrics, to implement the new lighting concept and to install the air-conditioning system. Afterwards, the team turned its attention to the flooring and wall coverings and finally to the representative wooden counter on the front side of the upper salon with its brass columns and the gold-coloured Warsteiner logo.

### And a new name, too

This also had to be removed from the hull of the ship, because the change of ownership and the complete renovation of the interior design were accompanied by a renaming of the event ship. Unlike in the past, the KD tried something new and cooperated with Düsseldorf's largest daily newspaper, the Rheinische Post, and, together with the editorial team, launched a competition among readers to rename the ship. “We liked the idea of literally bringing the people from Düsseldorf on board with us in coming

*“... launched a competition among readers to rename the ship.”*

up with the name,” said Nicole Becker, explaining the unusual procedure. She is responsible for marketing and communication at KD and is convinced that this type of naming will lead to a closer connection between the people of Düsseldorf and “their” ship. A jury consisting of the Rheinische Post, KD Chief Executive Officer Dr. Achim Schloemer and the city's marketing director Frank Schrader finally chose the new name from around 400 proposals: MS Rhein-Poesie is now visible from afar on the sleek hull.



01

01\_ Umbau in Köln über den Winter

01\_ Renovation in Cologne during winter

Schloemer und dem städtischen Marketingchef Frank Schrader schließlich den neuen Namen aus: MS RheinPoesie prangt nun weithin sichtbar auf dem schnittigen Rumpf.



### Größer, abwechslungsreicher, mehr

Ab 14. April bietet sich den Düsseldorfern dann zu Füßen des Schlossturms fast wieder das gewohnte Bild: schicke Eventyacht vor Rhein-kulisse, denn dann kehrt das frisch renovierte Schiff an seine alte Wirkungsstätte zurück. Doch auch dort tut sich Einiges, denn die KD hat Großes vor in ihrer zweiten Heimat. Ein Blick in den aktuellen KD-Fahrplan für die Saison 2018 genügt, um zu sehen: Das Programm für die Landeshauptstadt ist deutlich angewachsen. Mehr dazu lesen Sie auf den Seiten 20/21, 23 bis 26 sowie 70 bis 75. Alle Angebote sind wie gewohnt bequem online buchbar unter [www.k-d.com](http://www.k-d.com).

Deutlich mehr und größer werden auch die KD-Schiffe, die hier im Einsatz sind. Künftig werden unter anderem auch die Flaggschiffe der KD-Flotte regelmäßig in Düsseldorf ▶

### Larger, more varied, and simply more

From April onwards, at the foot of the castle tower, residents of Düsseldorf will be able to enjoy an almost familiar picture once again: a sophisticated event ship against the backdrop of the Rhine, as the newly renovated and renamed ship will then return to its old stomping grounds. But there is also a lot going on, because KD has big plans for its second home. A glance at the current KD schedule for the 2018 season immediately reveals that the programme for the state capital has grown significantly. Read more about this on pages 20/21, 23 to 26 and 70 to 75. As usual, all offers can be conveniently booked online at [www.k-d.com](http://www.k-d.com).

The KD ships operating here are also becoming significantly larger and their numbers are growing. In future, the flagships of the KD fleet will also be anchored in Düsseldorf on a regular basis. The two event ships MS Rhein-Fantasie and MS RheinEnergie, with passenger capacities of up to 1,000 and 1,650 persons respectively, will then also be available for events and charter events in Düsseldorf. This wasn't possible until now because the Düsseldorf ▶



## GOTTHARD GRAUBNER MIT DEN BILDERN ATMEN

18. Februar 2018 – 10. Februar 2019



## KUNSTKAMMER RAU RAUSCH DER FARBE VON TIEPOLO BIS K. O. GÖTZ

18. März – 29. Juli 2018

## arp museum Bahnhof Rolandseck

### Arp Museum Bahnhof Rolandseck

Hans-Arp-Allee 1 | 53424 Remagen

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen  
11–18 Uhr

### Informationen & Tickets

+49 2228-9425-0 | Fax -21

[info@arpmuseum.org](mailto:info@arpmuseum.org)

[www.arpmuseum.org](http://www.arpmuseum.org)

**Ohne Titel** | Gotthard Graubner | 1983–84

Museum Kunstpalast, Düsseldorf – Stiftung

Sammlung Kemp | Foto: Museum Kunstpalast –

Stefan Arendt – ARTOTHEK

### Fauvistische Landschaft bei Chatou

Maurice de Vlaminck | um 1907 (Ausschnitt)

Arp Museum Bahnhof Rolandseck, Sammlung Rau

für UNICEF | Foto: Mick Vincenz

© VG Bild-Kunst, Bonn 2018 für die Werke von  
Gotthard Graubner und Maurice de Vlaminck.